

Przegląd Międzynarodowy

Przegląd Międzynarodowy jest ukazującym się co miesiąc biuletynem wydawanym w formie elektronicznej przez Departament Polityki Europejskiej i Współpracy z Zagranicą. Poświęcony jest działalności instytucji Unii Europejskiej oraz Rady Europy w dziedzinie mediów, stanowiskom lub inicjatywom podejmowanym przez europejskie organizacje branżowe, istotnym wydarzeniom gospodarczym, badaniom naukowym, czy wreszcie najważniejszym reformom i inicjatywom podejmowanym przez poszczególne państwa w tym obszarze. Ma charakter przede wszystkim informacyjny. Archiwum Przeglądu Międzynarodowego dostępne jest pod adresem: <http://www.krrit.gov.pl/bip/Publikacje/PrzeglądMiędzynarodowy/tabid/117/Default.aspx>

Unia Europejska



➤ Wyrok ETS w sprawie finansowania filmów kinowych i telewizyjnych w Hiszpanii

9 marca 2009 roku Europejski Trybunał Sprawiedliwości wydał wyrok w sprawie złożonej na wniosek Unión de Television Comerciales Asociadas (UTECA) dotyczącej transpozycji Dyrektywy o Telewizji bez Granic do hiszpańskiego ustawodawstwa. Trybunał stwierdził, że prawo wspólnotowe nie stoi na przeszkodzie podjęciu przez państwo członkowskie środka nakładającego na nadawców telewizyjnych obowiązek przeznaczania 5% swoich przychodów na finansowanie europejskich filmów kinowych oraz filmów telewizyjnych, a dokładniej 60% ze wspomnianych 5% na utwory, których językiem oryginału jest jeden z języków urzędowych tego państwa członkowskiego. Trybunał przypomniał, że państwa członkowskie mają możliwość wprowadzenia bardziej szczegółowych lub surowszych przepisów, aniżeli przepisy dyrektywy. W związku z powyższym państwo członkowskie może nałożyć na nadawców telewizyjnych obowiązek przeznaczania części swoich przychodów na finansowanie europejskich filmów kinowych i filmów telewizyjnych a ustawodawstwo krajowe może również przewidywać określoną stawkę finansowania, przeznaczoną na utwory, których językiem oryginału jest jeden z języków urzędowych tego państwa członkowskiego. Ponadto Trybunał orzekł, że środki podjęte w niniejszej sprawie nie stanowią pomocy państwa na rzecz przemysłu filmowego.

Źródło: European Court of Justice, Press Releases, A member state can require television operators to earmark part of their operating revenue for the funding of European cinematographic and TV films, CJE/09/18
<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=CJE/09/18&format=HTML&aged=0&language=PL&guiLanguage=en>

➤ Komisja wzywa Estonię do przestrzegania przepisów dotyczących reklamy

Komisja Europejska zwróciła uwagę Estonii, że nie przestrzega ona unijnych przepisów dotyczących reklamy. Według raportu sporządzonego na zlecenie Komisji przez niezależnych ekspertów, główne programy telewizji estońskiej łamią zapisy Dyrektywy o Telewizji bez Granic, zgodnie z którymi spoty reklamowe i telesprzedaż nie mogą przekraczać 12 minut w ciągu godziny. Monitoring wykazał, że Estonia zbyt wąsko interpretuje pojęcie „spotu reklamowego” i w niewłaściwy sposób definiuje „ogłoszenia sponsorskie” (Art. 17 i 18(2))

Dyrektywy o Telewizji bez Granic). Wielu nadawców łączy ogłoszenie sponsorskie ze spotem reklamowym a estoński regulator nie zalicza takich połączonych spotów do limitowanych 12 minut. W rezultacie w telewizji estońskiej pojawia się więcej reklam niż w innych krajach unijnych.

Komisja przesłała Estonii oficjalne pismo, prosząc ją o wypełnianie zobowiązań wynikających z dyrektywy. Rząd Estonii ma dwa miesiące na ustosunkowanie się do uwag wyrażonych w liście.

Decyzja Komisji pojawiła się w przełomowym momencie, gdy państwa członkowskie dostosowują swoje systemy prawne do nowych przepisów w dziedzinie mediów.

Źródło: European Commission, Press Releases, "Television without Frontiers": Commission warns Estonia to apply the EU's TV advertising rules, IP/09/424

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=IP/09/424&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

➤ Wyrok Sądu Pierwszej Instancji w Luksemburgu w sprawie finansowania nadawców publicznych we Francji

11 marca 2009 roku Sąd Pierwszej Instancji w Luksemburgu wydał wyrok w sprawie złożonej na wniosek nadawcy telewizyjnego Télévision Française 1 SA (TF1) dotyczącej decyzji Komisji Europejskiej odnośnie finansowania nadawców publicznych France 2 i France 3. Sąd orzekł, że decyzja Komisji z kwietnia 2005 roku o tym, iż francuski system abonamentowy jest zgodny ze wspólnotowymi regułami dotyczącymi pomocy publicznej jest ważna.

Na odwołanie od wyroku Sądu Pierwszej Instancji do Trybunału Sprawiedliwości pozostają dwa miesiące od jego notyfikacji.

Informacje na ten temat ukazały się również w Przeglądach Międzynarodowych z maja 2005 roku i lutego 2004 roku.

Źródło: Court of First Instance, Press Releases, The Commission's decision that the French audiovisual licence fee system constitutes state aid compatible with the common market is valid, CJE/09/22

<http://europa.eu/rapid/pressReleasesAction.do?reference=CJE/09/22&format=HTML&aged=0&language=EN&guiLanguage=en>

Dania

DK

➤ Dania zamierza zabronić działalności Roj TV

Wysłannicy premiera Danii Andersa Rasmussena rozmawiają w Turcji na temat zakazu nadawania Roj TV, o co od czterech lat stara się rząd turecki. Nadawca ten jest bowiem organem Partii Pracujących Kurdystanu (PKK), która jest postrzegana przez Turcję jako organizacja terrorystyczna. Jak donoszą media, przyczyną zmiany stanowiska rządu duńskiego była groźba braku poparcia Turcji dla premiera Rasmussena w jego staraniach o stanowisko Sekretarza Generalnego NATO.

Źródło: Media Network, Danish prime minister finally moves to shut down Roj TV, 29.03. 2009

<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/danish-prime-minister-finally-moves-to-shut-down-roj-tv>

Francja

FR

➤ Duża ilość nielegalnych retransmisji we Francji

CSA, francuski regulator rynku mediów elektronicznych odkrył w czasie procesu przechodzenia na nadawanie cyfrowe „dużą ilość” nielegalnych retransmisji. W wielu

przypadkach, takich nielicencjonowanych nadajników używa się jak „wypełniaczy” dla poprawienia odbioru naziemnych programów analogowych. Nielegalne nadajniki instalowane były przez władze lokalne. Zgodnie z doniesieniami prasy lokalnej urządzenia te będą musiały dopasować się do narodowego planu częstotliwości lub zaprzestać nadawania.

CSA odkryła również nielegalną retransmisję czterech kanałów katalońskich z sąsiadującej Hiszpanii, w okolicach miasta Perpignan. Do niedawna te retransmisje były tolerowane, ale nadajniki analogowe zostały wyłączone 19 lutego. W międzyczasie rząd kataloński zwrócił się z prośbą o oficjalne zezwolenie na włączenie tych retransmisji do planu naziemnych częstotliwości cyfrowych.

Źródło: Broadband TV News, France uncovers “large number” of illegal retransmissions, 09.03.2009
<http://www.broadbandtvnews.com/?p=15193>

Wielka Brytania

GB

➤ **Stanowisko ministerstwa w sprawie implementacji dyrektywy AMS**

Sekretarz ds. Kultury, Andy Burnham ogłosił plany ministerstwa na temat implementacji dyrektywy o audiowizualnych usług medialnych. W swoim stanowisku ministerstwo wezwało branżę wideo na żądanie do współpracy i współtworzenia systemu współregulacyjnego dotyczącego standardów oferowanej treści. Ponadto ministerstwo zapowiedziało podtrzymanie swojego zdania na temat zakazu lokowania produktów w audycjach produkowanych dla brytyjskiej telewizji. Decyzja w sprawie lokowania produktu została uargumentowana brakiem dowodów na korzyści ekonomiczne oraz istotnym zagrożeniem zatarcia się granicy pomiędzy reklamą a treścią redakcyjną. Postanowiono również, iż rząd dokona przeglądu swojego stanowiska w sprawie lokowania produktu w usługach telewizyjnych na przełomie 2011 i 2012 roku biorąc pod uwagę sugestie i obserwacje Ofcom. Ustalono ponadto, iż wszystkie kanały telewizyjne spoza UE, które posiadają dosył na terenie Wielkiej Brytanii będą zobowiązane do posiadania koncesji wydawanej przez Ofcom. W przypadku gdy nadawca nie uzyska koncesji lub złamie jej postanowienia, operator urządzeń dosyłowych jest zobowiązany do zakończenia świadczenia usługi danemu nadawcy.

Źródło: DCMS, Preserving standards will be cornerstone of UK media services, Media Releases 028/09, 11 March 2009
http://www.culture.gov.uk/reference_library/media_releases/5931.aspx

➤ **Zatwierdzenie budżetu BBC**

BBC Trust zatwierdził budżet BBC na sezon 2009/2010. Przy podejmowaniu decyzji wzięto pod uwagę złą sytuację ekonomiczną całej branży obcinając część wcześniej planowanych wydatków np. podwyżek dla wysokiej rangi menadżerów czy dodatków dla pracowników BBC. Mniejsze środki zostały również przekazane na rozwój BBC Online. Zamiast 52,7 miliona funtów przekazano na ten cel 30, 7. Budżet na pięć lat ma ostatecznie uwzględnić istotne oszczędności, z czego oszczędności z tytułu efektywności mają wynieść 1,9 miliardów funtów.

Źródło: Media Network, BBC Trust approves BBC budget for 2009/10, 20.03. 2009
<http://blogs.rnw.nl/medianetwork/bbc-trust-approves-bbc-budget-for-200910>

➤ **PVR przyczyną zmiany zwyczajów widzów w Wielkiej Brytanii**

Ostatnie badania BARB i SkyView pokazują, jak posiadanie PVR¹ (Personal Video Recorder) wpływa na zwyczaje widzów. Na przykład pierwszy odcinek nowego serialu „Lost”, który

¹ Elektroniczne urządzenie powszechnego użytku służące do nagrywania programów w formacie cyfrowym

został wyemitowany w styczniu na kanale Sky One, aż 53% spośród 1,6 mln widzów obejrzało z przesunięciem w czasie.

Badanie szereguje również kanały i gatunki według proporcji oglądania z przesunięciem w czasie. Najczęściej przesuwane są przedstawienia teatralne (38% wszystkich oglądanych z przesunięciem), opery mydlane i filmy dokumentalne. Spośród kanałów przodują Sky Movies Premier i BBC4 – odpowiednio 37% i 35% czasu nadawania. Najrzadziej oglądane „z poślizgiem” są programy informacyjne, muzyka, publicystyka i transmisje sportowe, które widzowie ze zrozumiałych względów wolą oglądać na żywo.

Warto zauważyć, że jedynie ok. 25% gospodarstw domowych w Wielkiej Brytanii posiada PVR. Liderami na rynku są Sky+ (4,5 mln gospodarstw), Freeview PVRs (ok. 1 mln) i Virgin Media PVRs (ponad 0,5 mln).

Źródło: Broadband TV News, PVRs change TV viewing behaviour, 28.03.2009
<http://www.broadbandtvnews.com/?p=15983>

Zebrali i opracowali:

Albert Woźniak

Paweł Stępka

Maria Borkowska